7月10日

大規模に消防連合演習

駅前通りで人命救助や放水訓練

ハシゴ車の演習も披露

市消防団（署）では、来る七月十日に一小グラウンドを主会場として、これまでにない大規模な消防連合演習を実施することにしています。

この連合演習は、毎年春秋二回行なわれているものですが、今年はとくに日本損害保険協会から「普通消防ポンプ自動車」一台の寄贈を受けることになり、その寄贈式と、みなさんの協力を得て消防署に配備された「ハシゴ付き消防ポンプ自動車」の披露をかねて行なわれるものです。

当日は、午前八時三十分に演習が開始され、寄贈式、観閲のあと消防車両（二十台）は、別掲の順路で本町三丁目（旧栄町通り）まで市中行進を行ないます。

また、消防訓練の実施会場は、駅前、市役所周辺として定め、人命救助、消防ポンプ自動車による放水訓練などが計画されています。

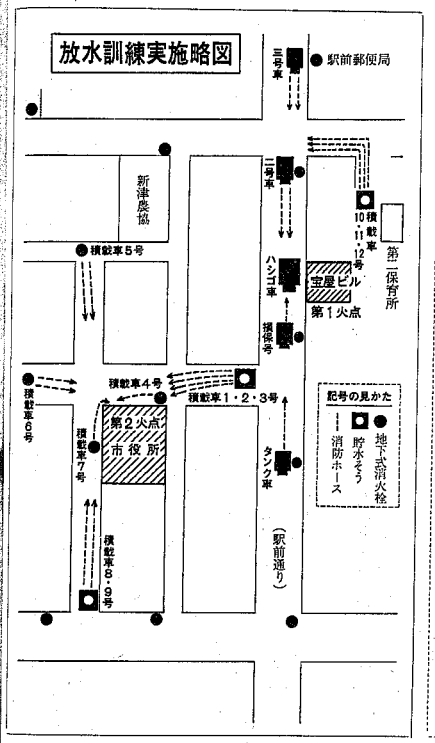
今回の演習は、訓練実施会場を市街地に移しての大がかりな訓練のため、その時間帯には車の混雑が予想されることから、警察署の協力を得て実施周辺は、一方通行や駐車禁止などの交通規制措置がなされる予定です。

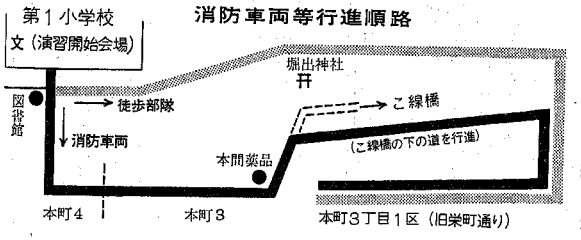
なお、放水訓練のさい、洗濯物などを汚す恐れもありますので、訓練会場となる付近のかたは、放水前に洗濯物を取り入れたり、部屋の中に水が入らないよう窓を閉めるなどして、万一の火災に備えての消防演習にご協力ください。

この連合演習は、荒天の場合、中止かまたは変更になることもあります。

消防連合演習の日程

- ☆ 8：30　演習開始…一小グラウンド
- ☆ 9：10　普通消防ポンプ自動車の寄贈式…一小グラウンド
- ☆ 9：50　観閲、ポンプ操法…一小グラウンド
- ☆11：00　消防車両市内行進（旧栄町通りまで）
- ☆11：30　救助、放水訓練…駅前、市役所前通り周辺





水道局からお知らせ

放水訓練のため濁り水の恐れ ご注意下さい

七月十日の消防連合演習で放水訓練を実施しますと、消火栓から一時に大量の水が放出されるため、次の区域内の水道からは、午前中、濁った水が出る恐れがあります。ご迷惑ですがご注意ください。

本町一～四丁目地内・善道町一～二丁目・下興野町・北上山谷町一～三丁目・天神・新町一～三丁目・日宝町

ご利用ください

市の資金融資制度

市では、事業を営んでいる企業者のみなさんに、次の資金融資の制度をもうけています。おおいにご利用ください。

●産業育成資金

▷貸付け限度額…一企業者80万円以内
▷貸付け期間…12か月以内（分割償還）
▷利率…7.5％（ただし、今年の3月末日までに借り入れた分については8.0％です。

なお、本年度の融資枠は6千万円に増額され、5月末現在の貸付け実績では、約65％で、まだ資金には余裕があります。

●小規模事業振興資金

▷貸付け限度額…一企業者20万円以内
▷貸付け期間…24か月以内（原則として月賦償還）
▷利率…年8.0％

なお、この融資制度は、本年度から新たに設けられた金融制度で、本年度枠は1千5百万円です。また、5月末現在の貸付け実績では、まだ約24％です。（㊟この資金は現在の営業を6か月以上継続して営んでいる人に限られ…貸付け対象にならない業種も若干あります…また、産業育成資金と重複して利用することはできません）

●中小企業近代化資金

▷貸付け限度額…一企業者200万円以内
▷貸付け期間…7年以内
▷利率…年8.0％

この資金は、原則として3か年以上事業を営んでいる中小企業者が、設備・施設を改善するときに、必要とする資金の融資制度で、本年度の融資枠は1億1千万円です。また、5月末現在の貸付け実績では79％になっています。

●これら三資金とも市内の金融機関（第四北越・新潟相互・大光相互銀行・加茂信用金庫・県信用組合の各新津支店）が取り扱っています。

融資をご希望のかたは、市役所商工観光課か商工会議所または、取り扱い金融機関にご相談ください。

市長雑感

(25)

開発の基調は土地利用計画

既成概念にとらわれず、個性的なまちづくりを目標にいま市の将来計画を策定すべく総合開発審議会で着々その構想に検討が加えられているがそれとは別に、市民のみなさんから私に直接具体的な意見が寄せられている。〈新津市の将来は、自然的条件を生かした文教都市〉としてとか、あるいは〈ベットタウン〉という。

また〈東港の背後地として内陸型軽工業の誘致を図り、財政的な裏付けをもちながら市の方向を定める必要があろう〉等々、私にとってはどれも貴重なご意見として卒直に受けとめている。おそらく審議会では、さらに突込んだ具体的な構想が打ち出されてくるものと考えている。

私が新津市の将来を考えるに当たって、場当たり的な事業を排除するため総合的な開発計画を用意し、それに従ってまちづくりを計画的に押し進めようと議会の同意を得、この四月から総合開発審議会がスタートしたわけだが、審議会にあらかじめ用意した原案を示さず、新津市が現在おかれている問題点を提起し、委員の自由討議の中から開発の方向をさぐり出そうという考え方に対し、一部異論もあるようである。「なにを諮問するのか」また「審議会の性格は」「当然市長の考え方を原案として示し、これでどうかというかたちに審議会に諮問するべきである」とする意見。また審議会は、市長のブレーン的存在なのかという声など……もちろん審議会に諮問する方法としては、従来から原案を示すやり方をとってきているので、これを否定するものではない。あえてこの問題に関しては、新津市の行政執行の指針ともなる将来計画を打ち出すに当たり、住民の各層が、新津という地域社会の望ましい方向をみずから選択し、積極的にこの種会議を通じ参加しながら、企画立案するいわゆる「住民参加」を前提とした総合開発を考えたればこそである。幸い、審議会のみなさんからはこの私の発想を理解していただき、回を重ねるごとに討議も核心にふれてきている。「審議会は市長のブレーン」云々については、その通りとも答えてよいが、開発の主役は市民であるという判断に立っているので、市民が私のブレーンでもあろうと考えている。

これからの開発の中心課題は、都市づくりの基本ともなる土地利用計画ではないかと考えている。

例えば、市街地に混在する既設の工場を、適地を選定し一か所に集団移転させる工場団地の造成などもそのひとつであろう。いずれにしても土地利用計画にあわせた都市開発が考えられなければなるまいと思う。

卒直なところ従来の行政ベースから申し上げると、計画が現象の後を追うという傾向は否定できないが、現実を直視し、創意工夫を二層こらし、より以上な快適な市民生活を享受できるよう総合開発に取り組む姿勢をあえて確認したい。

志田保

アミ戸の季節です。準備は早めに
各種サッシ用、木製用どちらも出来ます
㈲ 新生工業　新町ガス会社前 TEL (2)1873 (夜) 〃 (2)0315
建築工事一式・建具・アルミサッシ

歓迎……カメラの10ケ月払い
県内最大のカメラ専門店
カラースタジオ完備
カメラのサカツメ
本店 新津市本町4丁目5－6 TEL (代) (2)0045
新町店 新津市新町1丁目2－29 TEL (2)2484

男と女とつちだ
TEL ②0648・②6857

ナショナル ルームエアコン
人気No.1 樹氷 600
CS－181YK
標準価格 118,000円
井浦電気商会
新津市本町2丁目 TEL(2)2393(代表)